

Translaet

Carol by der Gracie Godts Roomsche
Koning vermeerder des Rijcks, Konink van
Ladot, van Spanien, van Hongariën, van
Aertshertogh van Oostenrijk, Hertogh van
van Lothiers, van Brabant, van Limbourg
van Embourgh van Gelbre &c. Marquis van
Graeve van Habsbourg, van Vlaende
van Henegauw ende van Namur
van Slavonien, van Portnaon
Molines, van Salins, van Tripoli
ken; Dominateur in Affienende in
formeert sijnde door verscheide representanten
in veele plaetschen van onse Landen
over sijn noch het meestendeel der Bor-
ngen sijn noch seer beladen vinden
nesten van Rissen, niet tegenstaende
voiren tot uytvoeringe ende verdelginge a
Ons Placcaert van den 25. Maert van het
1731. ende noodich wesende voor het gemeene beste
tot de gesuide uytvoeringe ende verdelginge vern
Wij opgedrongen van alnoch te ordonneeren ende
Gelick Wij op nieuws ordonneeren ende statuereen
Ater deliberatie van Onse seer Lieve ende Lieve Be-
Maria Elisabeth by der Gracie Godts Koninklijke
van Hongariën van Bohemen, ende van Keijde siel
hertoginne van Oostenrijk, der Onse Lientinante en
vernante Generaale van Onse Nederlanden / dat
de welike in het gant sijn op tijtel van eigendome
Achte, ofte van Pacht eenigke Hoeven, Landereen
weijden geleegeen soo in de beslootene ende opene
als op het platte landt, verstant ende ten Spaedsten
den daeghen naer de publicatie deser, hebben te beginn
van af te houwen, te verwoesten ende te verbranden de
Rissen ende de hoopen van Eijeren ofte Saet der selve
welike sijn bevinden sullen op hünne boomen ende
Heggen, ende van te vervolgen ten desen oplichte hünne
plichte sonder ophouden, soo dat si die alle hebben vernie-
licht ende verbrandt voor het ~~aan~~ sijnde van den aenstaen-
den maent van Maert op pene dat de officiers de selve
sullen doen verwoesten, verbranden ende vernietighen op
dobbels Costen der Sijnige.

Wij ordonneren aen de selve officiers, van nauwkeurigh
te letten op d'Executie van dese ordonnantie, ende van im-
mediactelych naer d'Expiratie van den gesejden maent
te beginnen van te vervullen de gebreken der particulie-
ren, de welke sulden hebben ~~veronvraght~~ ^{veronvraght} ~~saant~~ ^{saant}
voor de Expiratie van den voorsz. maent ^{deze ordonnantie} Meert, iij. te
richten ende te volbrengen, op pene van vijf en twintich
deniers amende voor ieder Contraventie tot laste der Offi-
cieren de welke achtergelaeten sulden hebben van op
den eersten april te beginnen ~~aan te~~ ^{deze de voir en te} ~~aan te~~
vullen, de welke sij sulden moeten continueren, in
suliker voeghen dat de gesejde Rispes wesen vernieticht
ende verbrant in hünne respé Districten op dobbel
kosten der sijmiche ten laetsten den thien den van den
selven maent van april op andere pene van vijf en
twintich guldens amende voor ieder Contraventie ende
selff arbitraire correctie tot laste der voorsz. sijmiche
officiereu volgens ^{verreijde} ~~opdracht~~ van snerke, welke amende
den iij. crachte deser ordonnantie sulden wesen exem-
tabel sonder andere forme van Proces, ende sijn ap-
plicabel een derde deel ten onsen prouffijte, het andere
teen prouffijte van den aanbrenger ende het derde
ten behoeve van den officier die daer van het exploit
doen sal.

Wij ordonneeren oock aen de Magistraeten der Heerden
ende gemeentens van ter stont te doen verwoesten en
verbranden de Rispes, die sich bevinden sulden op de
Boomen ende Heggen der plaetsen ende gronden aen de
gesejde Heerden ende gemeentens toe behoorende, ende
daer toe te doen de versochte neirtigheijt, op dat de
voorsz. Rispes teenemael iij. geroeijt sijn voort sijnde
van den aenstaenden meert,
Outbieden daer omme in bevelen

~~Wij ordonneeren oock aen de~~ ^{Wij ordonneeren oock aen de} onse seer lieve ende getrou-
we den Hooft president ende sijnden van onse privee
ende grooten Raeden, die Cancellar ende sijnden van
onsen Raede ^{van} brabant, die Gouverneur, Presi-
dent ende sijnden van onsen Raede tot Luxembourgh,
die Cancellar ende sijnden van onsen Raede in Gelder-
landt, die President ende sijnden van onsen Raede in
Flaenderen, die Groot Bailiu President ende sijnden van

van onsen Raede in Henegauw, die Gouverneur
ende sijnden van onsen Raede tot Namur,
van Hornich en't Dornichse, den Schout
ende aen alle andere onse justiciereu, ende
ende onderdaenen dien dit ^{van den} ~~de~~ ^{maent}
een jeder van hün dieht aen gaet ende
gaen dat sij doende instantelijck sulden
ordonnantie op de gewoone sijke forme
vullen ende doen voortvaeren tegen
ende ongehoorsaeme bij executie der
den sonder ^{toedoen} gunste ~~van~~ off di sijn
hün om dit te doen, ende het geene van
volle macht, auctoriteijt ende speciaal
den ende bevelen aen alle ende een
sij dit doende, hün sulden aen hooren
lijck gehoorsaemen. Want het ons
gegeven in onse Stadt Brussel den vijftien
int jaer ons Heeren vijfsent seven hon-
dertigh, ende van onse Rijcken, te weten
Roemsche Rijck het eenentwintighste, van
het negen en twintighste ende van Hongaer
Bohemien oock het een en twintighste. wa-
rphert, de Baill. v. t. Legeer stont bij de
ende Konink, getoekeit St. Gaston Surve
onver aen was ~~het~~ het groot segel van
Majestijt gedruict in roodt wasch hang
eenen dobbelen parquementen steert.

Placaet wegens het verdel-
igen der vispen 5. Janry 1732.